

ZAŁĄCZNIK NR 1.

UMOWA

POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zawarta w _____ w dniu _____

pomiędzy

Burmistrz Pyrzyce, Plac Ratuszowy 1, 74-200 Pyrzyce, NIP: 853-145-69-90,
reprezentowany przez Panią Marzenę Podzińską

zwany dalej Administratorem

a

zwany dalej Przetwarzającym

zwani dalej łącznie Stronami

Mając na uwadze, że:

1. Strony w dniu _____ zawarły umowę _____, której przedmiotem jest _____, umowa została zawarta na czas _____ (dalej jako Umowa Podstawowa),
2. istnieje konieczność dostosowania klauzul powierzenia danych osobowych w zawartych umowach do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE)

2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych),

3. celem niniejszej Umowy jest określenie warunków, na jakich Przetwarzający przetwarzać będzie dane osobowe na zlecenie Administratora.

Strony postanawiają co następuje:

§ 1

Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Administrator powierza Przetwarzającemu, w trybie art. 28 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej jako Rozporządzenie) przetwarzanie danych osobowych, rozumianych jako informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej, w zakresie wskazanym w **Załączniku nr 1** do Umowy.
2. Przetwarzający może przetwarzać powierzone mu dane osobowe wyłącznie na zasadach określonych w niniejszej Umowie oraz w celu i zakresie niezbędnym do świadczenia usług określonych w Umowie Podstawowej.
3. Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą Umową, Rozporządzeniem oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
4. Celem przetwarzania danych osobowych jest wykonanie zawartej pomiędzy Stronami Umowy Podstawowej. Przetwarzający w zakresie realizacji celów określonych w zadaniu poprzednim jest uprawniony do wykonywania niezbędnych operacji przetwarzania na danych osobowych należących do Administratora.
5. Wszelkie koszty związane z obowiązkami wynikającymi z niniejszej Umowy są zaspokojone w ramach wynagrodzenia z Umowy Podstawowej.

6. Przetwarzający przetwarza dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora. Za udokumentowane polecenie uznaje się zadania i czynności wykonywane przez Przetwarzającego na podstawie niniejszej Umowy oraz Umowy Podstawowej.

§ 2

Oświadczenia Przetwarzającego

Przetwarzający oświadcza, że dysponuje doświadczeniem, wiedzą i wykwalifikowanym personelem, umożliwiającym mu prawidłowe wykonanie usług objętych niniejszą Umową, w tym należyтыми zabezpieczeniami umożliwiającymi przetwarzanie danych osobowych, zgodnie z przepisami obowiązującego prawa oraz że zapewni wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, aby przetwarzanie danych osobowych odpowiadało wymogom Rozporządzenia. W szczególności Przetwarzający oświadcza, że znane mu są zasady przetwarzania i zabezpieczenia danych osobowych wynikające z Rozporządzenia.

§ 3

Obowiązki i prawa Administratora

Administrator zobowiązany jest współdziałać z Przetwarzającym w wykonaniu Umowy, udzielać Przetwarzającemu wyjaśnień w razie wątpliwości co do legalności poleceń Administratora, jak też wywiązywać się terminowo ze swoich szczegółowych obowiązków.

§ 4

Obowiązki Przetwarzającego

Przetwarzający zobowiązuje się:

- 1) przetwarzać powierzone dane osobowe zgodnie z Rozporządzeniem, polskimi przepisami przyjętymi w celu umożliwienia stosowania Rozporządzenia oraz innymi obowiązującymi przepisami prawa oraz niniejszą Umową;

- 2) przetwarzać powierzone mu dane osobowe wyłącznie na obszarze Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz na urządzeniach zarządzanych przez Przetwarzającego i własny personel z zachowaniem zasad bezpieczeństwa i ochrony danych osobowych wymaganych przez obowiązujące przepisy prawa;
- 3) udzielać dostępu do powierzonych danych osobowych wyłącznie osobom, które ze względu na zakres wykonywanych zadań otrzymały od Przetwarzającego upoważnienie do ich przetwarzania wyłącznie w celu wykonywania obowiązków wynikających z Umowy i Umowy Podstawowej oraz podjąć działania mające na celu zapewnienie, by każda osoba fizyczna działająca z upoważnienia Przetwarzającego, która ma dostęp do danych osobowych, przetwarzała je wyłącznie na polecenie Administratora, chyba że przetwarzanie jest wymagane przez właściwe przepisy krajowe lub unijne;
- 4) zapewnić, aby osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zobowiązały się do zachowania tajemnicy, chyba że osoby te podlegają lub by podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy;
- 5) wdrożyć odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, aby zapewnić stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku naruszenia praw lub wolności osób fizycznych, których dane osobowe będą przetwarzane na podstawie Umowy;
- 6) wspierać Administratora w realizacji obowiązku odpowiadania na żądania osób, których dane dotyczą, w zakresie wykonywania ich praw określonych w rozdziale III Rozporządzenia;
- 7) pomagać Administratorowi wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia, tj. w szczególności w zakresie:
 - a. zapewnienia bezpieczeństwa przetwarzania danych osobowych poprzez wdrożenie stosownych środków technicznych oraz organizacyjnych;
 - b. dokonywania zgłaszania naruszeń ochrony danych osobowych organowi nadzorcemu oraz zawiadamiania osób, których dane dotyczą o takim naruszeniu;
 - c. dokonywania przez Administratora oceny skutków dla ochrony danych oraz przeprowadzania konsultacji Administratora z organem nadzorczym;



- 8) prowadzić rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu Administratora, zawierający w szczególności informacje, o których mowa w art. 30 ust. 2 Rozporządzenia;
- 9) udostępniać Administratorowi, na jego uzasadniony wniosek wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia przez Administratora obowiązków wynikających z Rozporządzenia;
- 10) umożliwić Administratorowi lub audytorowi upoważnionemu przez Administratora przeprowadzanie audytów na zasadach określonych niniejszej Umowie;
- 11) niezwłocznie informować Administratora, jeżeli jego zdaniem wydane mu polecenie stanowi naruszenie Rozporządzenia lub innych przepisów krajowych lub unijnych o ochronie danych;
- 12) przechowywać dane osobowe powierzone w związku z wykonywaniem Umowy Podstawowej jedynie przez okres jej obowiązywania a także bez zbędnej zwłoki zwrócić je, usunąć lub ograniczyć przetwarzanie wskazanych danych osobowych zgodnie z wytycznymi Administratora i Umową Podstawową.

§ 5

Środki bezpieczeństwa

1. Przetwarzający wdraża i stosuje adekwatne środki techniczne i organizacyjne, w celu zapewnienia stopnia bezpieczeństwa odpowiedniego do ryzyka naruszenia praw lub wolności osób fizycznych, których dane osobowe są przetwarzane na podstawie niniejszej Umowy.
2. Przetwarzający uwzględnia ryzyko wiążące się z przetwarzaniem, w szczególności wynikające z przypadkowego lub niezgodnego z prawem zniszczenia, utraty, modyfikacji, nieuprawnionego ujawnienia lub nieuprawnionego dostępu do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych.
3. Wdrażając techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa Przetwarzający powinien uwzględnić stan wiedzy technicznej, koszt wdrożenia, oraz charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności



osób fizycznych, których dane osobowe będzie przetwarzał na podstawie niniejszej Umowy, z uwzględnieniem prawdopodobieństwa wystąpienia i wagi zagrożenia.

4. Przetwarzający na żądanie przekazuje Administratorowi wykaz aktualnych wdrożonych technicznych i organizacyjnych środków bezpieczeństwa.

§ 6

Podpowierzenie

1. Administrator wyraża zgodę na korzystanie przez Przetwarzającego z usług innego podmiotu przetwarzającego, jednakże:
 - a) przetwarzający zobowiązany jest poinformować pisemnie lub drogą elektroniczną na adres Administratora o wszelkich zamierzonych działaniach dotyczących dodania, zmian lub zastąpienia podmiotów na rzecz których dokonano dalszego powierzenia. Administrator w ciągu 14 dni od skutecznego doręczenia informacji może wyrazić sprzeciw wobec tych działań. Brak sprzeciwu Administratora w powyższym terminie uznany będzie za akceptację działań Przetwarzającego.
 - b) podpowierzenie przetwarzania danych osobowych przez Przetwarzającego innemu podmiotowi wymaga zawarcia umowy w formie pisemnej. Zawarta umowa musi zawierać wszystkie zobowiązania określone w niniejszej umowie, w tym: czas, charakter i cel przetwarzania danych osobowych z uwzględnieniem zakresu (lub kategorii) przetwarzanych danych oraz odpowiadać przepisom Rozporządzenia.
2. Przetwarzający odpowiada za działania i zaniechania podmiotu na rzecz którego dokonano dalszego powierzenia jak za własne.
3. Przetwarzający zapewnia, że podmioty na rzecz których dokonano dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych zapewniają zabezpieczenie danych osobowych na poziomie nie niższym niż wynikający z niniejszej Umowy.
4. Administratorowi przysługują w stosunku do podmiotów na rzecz których dokonano dalszego powierzenia przetwarzania danych takie same uprawnienia jakie przysługują względem Przetwarzającego na podstawie niniejszej Umowy.



5. Administrator wyraża zgodę na dokonanie dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych na rzecz podmiotów wskazanych w **Załączniku nr 2** do niniejszej Umowy.
6. Przesyłając informację, o której mowa w ust. 1 lit. a) Przetwarzający przesyła zaktualizowany Załącznik nr 2 do niniejszej Umowy.

§ 7

Transfer danych osobowych do państwa trzeciego

1. Przetwarzający nie może przekazać (transferować) danych osobowych do państwa trzeciego bez uprzedniej, pisemnej pod rygorem nieważności zgody Administratora.
2. Niezależnie od obowiązku uzyskania zgody, o której mowa w ust. 1, Przetwarzający może przekazać dane do państwa trzeciego tylko wtedy gdy państwo docelowe zapewnia adekwatny poziom ochrony danych osobowych do tego, który obowiązuje w państwie Administratora.

§ 8

Audyt

1. Administrator kontroluje sposób przetwarzania powierzonych danych osobowych po uprzednim poinformowaniu Przetwarzającego o planowanej kontroli.
2. Informacja o planowanej kontroli winna być przekazana Przetwarzającemu w terminie nie krótszym niż 7 dni przed planowanym rozpoczęciem kontroli. Przez przekazanie informacji rozumie się przesłanie informacji Przetwarzającemu w formie listu poleconego lub pocztą elektroniczną na adres: _____.
3. Przetwarzający, w zakresie niezbędnym do przeprowadzenia audytu, będzie współpracować z Administratorem i upoważnionymi przez niego osobami, w szczególności:
 - a) zapewni dostęp do pomieszczeń w których przetwarzane są dane osobowe
 - b) zapewni dostęp do dokumentów obejmujących dane osobowe



- c) udzieli informacji o sposobie przetwarzania danych osobowych, infrastrukturze teleinformatycznej oraz systemach IT,
 - d) zapewni dostęp do osób mających wiedzę na temat procesów przetwarzania danych osobowych. Administrator uprawniony jest do żądania od Przetwarzającego udzielenia informacji dotyczących przebiegu przetwarzania Danych Osobowych, oraz udostępnienia rejestrów przetwarzania.
4. Administrator może przeprowadzać kontrolę miejsc przetwarzania nie częściej niż raz do roku, z zastrzeżeniem, że w przypadku uzasadnionej wątpliwości co do zgodności przetwarzania danych osobowych zgodnie z przepisami prawa, niniejszą Umową lub Umową Podstawową, Administrator może przeprowadzić dodatkowe kontrole.
5. Przetwarzający współpracuje z organem ochrony danych osobowych w zakresie wykonywanych przez niego zadań.

§ 9

Poufność

1. Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkie powierzone do przetwarzania dane osobowe, w szczególności szczególne kategorie danych, o których mowa w art. 9 ust. 1 Rozporządzenia.
2. Strony zobowiązują się do zachowania w tajemnicy wszelkich sposobów zabezpieczenia danych osobowych, wykorzystywanych przez drugą Stronę, w tym informacji dotyczących zasad funkcjonowania systemów informatycznych wykorzystywanych do przetwarzania danych.
3. Strony oświadczają, że informacje objęte tajemnicą nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane w innym celu niż wykonanie niniejszej Umowy, Umowy Podstawowej lub udokumentowanych poleceń Administratora, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa.

§ 10

Zgłoszenie naruszeń



1. Po stwierdzeniu naruszenia ochrony powierzonych mu przez Administratora danych osobowych Przetwarzający, niezwłocznie, zgłasza je Administratorowi w formie elektronicznej na adres email, przekazując co najmniej:
 - a. opis charakteru naruszenia oraz, o ile to możliwe, wskazanie kategorii i przybliżonej liczby osób, których dane zostały naruszone i ilości oraz rodzaj danych, których naruszenie dotyczy;
 - b. imię, nazwisko i dane kontaktowe inspektora ochrony danych jeżeli został powołany, lub innej osoby posiadającej informacje na temat naruszenia;
 - c. opis możliwych konsekwencji naruszenia;
 - d. opis zastosowanych lub proponowanych do zastosowania przez Przetwarzającego środków w celu zaradzenia naruszeniu, w tym minimalizacji jego negatywnych skutków.
2. Przetwarzający bez zbędnej zwłoki podejmuje wszelkie działania mające na celu złagodzenie, ograniczenie i naprawienie negatywnych skutków naruszenia.
3. Na żądanie Administratora Przetwarzający, w miarę możliwości, powiadomi o naruszeniu:
 - a. osoby, których dane dotyczą,
 - b. organ ochrony danych osobowych.

§ 11

Odpowiedzialność

1. Niezależnie od odpowiedzialności przewidzianej w przepisach poprzednich Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem lub zaniechaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które Rozporządzenia nakłada bezpośrednio na Przetwarzającego lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym zastosowaniem lub nie zastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.
2. W przypadku naruszenia przez Przetwarzającego przepisów Rozporządzenia lub niniejszej Umowy, w następstwie którego, Administrator lub osoby działające w jego imieniu zostaną zobowiązane do wypłaty odszkodowania, zapłaty kary pieniężnej, ukarane grzywną lub inny sposób poniosą odpowiedzialność przewidzianą przepisami prawa, Przetwarzający zobowiązuje się naprawić



Administratorowi lub takim osobom jakąkolwiek poniesioną z tego tytułu szkodę wraz z wszelkimi związanymi z tym wydatkami, włączając w to koszty postępowań. Na wezwanie Administratora Przetwarzający przystąpi i będzie uczestniczyć w takich postępowaniach i udzieli Administratorowi lub takim osobom potrzebnej pomocy.

3. Do odpowiedzialności związanej z naruszeniem zasad przetwarzania danych osobowych wynikających z przepisów prawa lub niniejszej Umowy nie mają zastosowania ograniczenia limitujące wysokość odszkodowania względem Administratora.

§ 12

Czas trwania

1. Przetwarzanie będzie wykonywane w okresie obowiązywania Umowy Podstawowej.
2. Administrator ma prawo jednostronnie wypowiedzieć niniejszą Umowę oraz Umowę podstawową w trybie natychmiastowym, gdy Przetwarzający:
 - a. wykorzystuje dane osobowe w sposób niezgodny z Umową,
 - b. nie usunął w wyznaczonym przez Administratora terminie wskazanych naruszeń.
 - c. powierzył przetwarzanie danych osobowych trzecim bez zgody Administratora.
3. W przypadku wypowiedzenia lub po zakończeniu obowiązywania niniejszej Umowy Przetwarzający niezwłocznie, nie później niż w terminie 14 dni, po wypowiedzeniu lub po zakończeniu obowiązywania niniejszej Umowy zobowiązany jest, wedle wyboru Administratora, do zwrotu Administratorowi powierzonych danych osobowych oraz wszelkich nośników je zawierających lub do niezwłocznego i nieodwracalnego zniszczenia powierzonych danych osobowych oraz ich kopii na wszystkich nośnikach, zawierających powierzone dane, jeżeli nośniki te nie podlegają zwrotowi Administratorowi, chyba że prawo



Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych.

4. Po dokonaniu usunięcia danych, o których mowa w ust. 3 Przetwarzający niezwłocznie przekazuje Administratorowi protokół z dokonanych czynności.

§ 13

Postanowienia końcowe

1. Niniejsza Umowa podlega prawu polskiemu.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową stosuje się przepisy Rozporządzenia i Kodeksu cywilnego.
3. Wszelkie sprawy sporne wynikające z niniejszej Umowy Strony będą rozwiązywały polubownie, a jeżeli nie będzie to możliwe, każda ze Stron może żądać, by spór został rozstrzygnięty na drodze sądowej przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Administratora.
4. W przypadku nieważności lub nie egzekwowalności któregokolwiek z postanowień niniejszej Umowy, nie będzie mieć to wpływu na ważność czy egzekwowalność pozostałych postanowień niniejszej Umowy, które pozostaną w mocy chyba, że takie wyegzekwowanie spowoduje, że niniejsza Umowa utraci swój zasadniczy cel.
5. Brak sprzeciwu Strony wobec naruszających niniejszą umowę zachowań drugiej Strony nie oznacza akceptacji naruszeń lub godzenia się na zmianę umowy i nie pozbawia Strony jakichkolwiek uprawnień.
6. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

.....
Administrator

.....
Przetwarzający



Załącznik nr 1

Zakres powierzonych danych osobowych

Umowa Podstawowa	Kategorie osób, których dane dotyczą	Rodzaj danych osobowych
...	1)	1)



Załącznik nr 2

Wykaz podmiotów, na rzecz których można dokonać dalszego powierzenia

Lp.	Nazwa podmiotu	Adres i dane kontaktowe	Jeżeli ma to zastosowanie dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych	Zakres podpowierzonych danych osobowych

Inspektor Ochrony Danych
Boston Sherko

L